TECHNIK FÜR SICHERHEIT UND UMWELT

TECHNIQUE POUR LA SECURITE ET L'ENVIRONNEMENT



Magnettauchsonden der Typenreihe T-20...

Typenschlüssel

```
Grundbezeichnung
                     Rohrdurchmesser
                 0 = Rohr Ø 16 mm

1 = Rohr Ø 15 mm

2 = Rohr Ø 12 mm

5 = Rohr Ø 8 mm

6 = Rohr Ø 8 mm, gebogen

7 = Rohr Ø 8 mm, langes Gewinde

8 = Rohr Ø 20 mm
                   9 = Rohr Ø 18 mm
                                Material Rohr und Verschraubung
                                PE = Polyethylen
PP = Polypropylen
PV = Polyvinylehlorid
VA = Edelstahl 1.4571
MS = Messing
PT = Edelstahl, Rohr PTFE-beschichtet
                                                 Edelstahl, Rohr PTFE-beschichtet

Gewinde

11/8" = G 1/8" für Innenmontage

13/8" = G 3/8" für Innenmontage

11/4" = G 1/4" für Innenmontage

11/2" = G 1/2" für Innenmontage

11" = G 1" für Innenmontage

A1" = G 1" für Außenmontage

A1" = G 1" für Außenmontage

A11/4" = G 1 1/4" für Außenmontage

A1/4" = G 1 1/4" für Außenmontage

A1/2" = G 2" für Außenmontage

A2" = G 2" für Außenmontage

A3" = G 3" für Außenmontage

S = Sonderwunsch
                                                                    Ausführung
ohne Angabe = fest
V = verstellbar (nur bei Außengewinde)
                                                                                  Zusätzliche kontinuierliche Messkette
                                                                                    ohne Angabe = keine
K = kontinuierliche Messkette (ab Rohr Ø 12 mm)
                                                                                                   Anzahl Schwimmer
                                                                                                  1x = 1 Schwimmer
2x = 2 Schwimmer usw.
                                                                                                              = 2 Schwimmer usw.

| Schwimmerausführungen |
02 = Kugel Edelstahl 44 mm Ø |
03 = Kugel Edelstahl 52 mm Ø |
04 = Kugel Edelstahl 52 mm Ø |
05 = Oval Schwimmer Edelstahl 80 mm Ø |
06 = Oval Schwimmer Edelstahl 94 mm Ø |
07 = Kugel Edelstahl 105 mm Ø |
08 = Zylinder Edelstahl 27 mm Ø |
09 = Zylinder Edelstahl 44 mm Ø |
00 = Zylinder PE 52 mm Ø |
11 = Zylinder PP 57 mm Ø |
12 = Zylinder PP 19 mm Ø |
13 = Zylinder PP 52 mm Ø |
14 = Zylinder PP 52 mm Ø |
15 = Zylinder PP 78 mm Ø |
16 = Zylinder PP 78 mm Ø |
17 = Zylinder PP 78 mm Ø |
18 = Zylinder PP 78 mm Ø |
19 = Zylinder PP 78 mm Ø |
19 = Zylinder PP 78 mm Ø |
10 = Zylinder PP 78 mm Ø |
11 = Zylinder PP 78 mm Ø |
12 = Zylinder PP 78 mm Ø |
13 = Zylinder PP 78 mm Ø |
14 = Zylinder PP 78 mm Ø |
15 = Zylinder PP 78 mm Ø |
16 = Zylinder PVC 78 mm Ø |
17 = Zylinder PVC 78 mm Ø |
18 = Zylinder PVC 78 mm Ø |
19 = Zylinder PVC 78 mm Ø |
10 = Zylinder PVC 78 mm Ø |
11 = Zylinder PVC 78 mm Ø |
12 = Zylinder PVC 78 mm Ø |
13 = Zylinder PVC 78 mm Ø |
14 = Zylinder PVC 78 mm Ø |
15 = Zylinder PVC 78 mm Ø |
16 = Zylinder PVC 78 mm Ø |
17 = Zylinder PVC 78 mm Ø |
                                                                                                                               = Zylinder PVC 78 mm g

Anschluss
P0 = Polyesterdose
AA = Aluminiumdose
ST = 3fach- oder 6fach-Stecker
LY = mm Kabel LiYY (Standard 1000 mm)
SI = __mm Kabel Siikkon (Standard 1000 mm)
PT = __mm Lize PTFE 0,24 mm² (Standard 1000 mm)
GF = Überwurfmutter 2%"
                                                                                                                                               Rohrlänge in mm
                                                                                                                                                               Schaltpunkte in mm
                                                                                                                                                                                                       mm usw
                                                                                                                                                                              | Kontakte (Standard monostabil)
| NO = Schließer
| NC = Offner
| WE = Wechsler
                                                                                                                                                                                               Kontaktverhalten
                                                                                                                                                                                                ohne Angabe = monostabil
bi = bistabil
                                                                                                                                                                                                               Begrenzung
(nur bei monostabilen Kontakten)
oben = oben begrenzt
unten = unten begrenzt
0 = ohne
                                                                                                                                                       für jeden
Schaltpunkt
```

angeben

Sondes magnétiques à immersion de la série T-20...

Codes des types

```
Désignation principale
            Diamètre de conduit
0 = conduit Ø 16mm
1 = conduit Ø 15mm
           1 = conduit Ø 19mm
2 = conduit Ø 19mm
5 = conduit Ø 8mm
6 = conduit Ø 8mm, courbé
7 = conduit Ø 8mm, long filetage
8 = conduit Ø 20mm
                  = conduit Ø 18mm
                       Matériau de conduit et de raccord à visser
                      PE = polyéthylène
PP = polypropylène
PV = chlorure de polyvinyle
VA = acier inoxydable (1.4571)
MS = laiton
                       PT = acier inoxydable, conduit enduit de polytétrafluoreéthylène
                              = acier inoxydable, conduit enquit de puiveur Pas de vis 11/8" = G 1/8" pour le montage intérieur 13/8" = G 3/8" pour le montage intérieur 11/4" = G \( \)" pour le montage intérieur 11/2" = G 1/2" pour le montage intérieur 11" = G 1" pour le montage intérieur A1/2" = G 1/2" pour le montage extérieur A1/2" = G 1 /2" pour le montage extérieur A11" = G 1" pour le montage extérieur A11/4" = G 1 1/2" pour le montage extérieur A11/2" = G 1 1/2" pour le montage extérieur A3 = G 3" pour le montage extérieur A5 = G 48 disation
                                           Réalisation
                                            sans indication = fixe
V = réglable (uniquement pour le pas de vis extérieur)
                                                     e réglable (uniquement pour le pas de vis extenses),

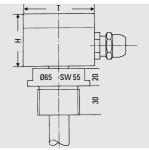
Echantillons supplémentaires à immersion en continu sans indication = aucun

K = échantillons à immersion en continu (à partir du conduit

Ø 12 mm)
                                                               1x = 1 flotteur
2x = 2 flotteurs etc
                                                                       = cylindre en PtV. 78 mm b/

Raccordement
P0 = boite en polyester
AA = boite en aluminium
ST = connecteur triple ou sextuple
LY = mm de câble LiYY (standard 1000 mm)
SI = mm de câble en silicone (standard 1000 mm)
PT = mm de torons en PTFE, 0,24 mm² (standard
GF = ēcrou-raccord 2¾" 1000 mm)
                                                                                             Longueur de conduit en mm
                                                                                                          Points d'enclenchement en mm
K1 = __mm
K2 = __mm etc.
                                                                                                                  Contacts (standard : monostable)
NO = contact de travail
NC = contact de repos
WE = contact inverseur
                                                                                                                             Comportement des contacts
                                                                                                                              sans indication = monostable
                                                                                                                              bi = bistable
                                                                                                                                        Limitation (uniquement pour les contacts monostables)
haut = limité vers le haut
                                                                                                                                        bas = limité vers le bas0 = sans limitation
                                                                                                  à indiquer pour
                                                                                                   chaque point
```

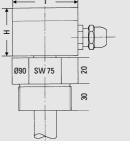
Anschlussdosen auf Außenverschraubung montiert Boîtes de connexion montées sur le raccord à visser extérieur



Typ / Type

RMS-VPP(VPE)-A11/2"-AA(PO)

Conduit vissé RVA-VPP(VPE)-A11/2"-AA(PO) = Rohr geschraubt Conduit vissé



Тур / Туре

Rohr geschraubt

RPV-VPV-A2"-AA(PO)

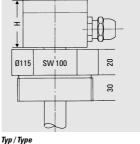
RPP-VPP-A2"-AA(PO)

RPT-VPT-A2"-AA(PO)

RPE-VPE-A2"-AA(PO)

= Rohr geklebt Conduit collé
= Rohr geschraubt
Conduit vissé

= Rohr geklemmt Conduit coincé = Rohr geschweißt Conduit soudé



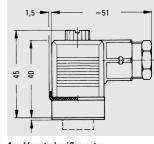
RPV-VPV-A3"-AA(PO)

Conduit collé
= Rohr geschraubt
Conduit vissé RPP-VPP-A3"-AA(PO)

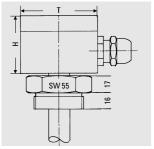
RPT-VPT-A3"-AA(PO)

PPE-VPE-A3"-AA(PO)

= Rohr geklemmt
Conduit coincé
= Rohr geschweißt
Conduit soudé



Anschlussstecker / Connecteur



Typ / Type

RMS-VMS-A11/2"-AA(PO)

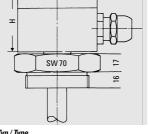
Conduit brasé Rohr geschraubt Conduit vissé RVA-VMS-A11/2"-AA(PO)

RMS-VVA-A11/2"-AA(PO)

Rohr geschraubt Conduit vissé

RVA-VVA-A11/2"-AA(PO)

Rohr geschweißt Conduit soudé



Typ / Type

RMS-VMS-A2"-AA(PO)

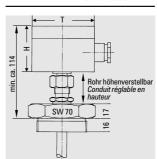
RVA-VMS-A2"-AA(PO)

RMS-VVA-A2"-AA(PO)

RVA-VVA-A2"-AA(PO)

Rohr hartgelötet Conduit brasé Rohr geschraubt Conduit vissé

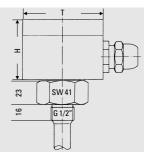
Rohr geschraubt Conduit vissé Rohr geschweißt Conduit soudé



Тур / Туре

RMS-VMS-A2"-AA(PO)-V RVA-VMS-A2"-AA(PO)-V RMS-VVA-A2"-AA(PO)-V RVA-VVA-A2"-AA(PO)-V

Fixierung mit Schneidring Fixation avec bague coupante



Тур / Туре

RMS-VMS-A1/2"-AA(PO)

Conduit brasé Rohr geschraubt RVA-VMS-A1/2"-AA(PO)

Conduit vissé RMS-VVA-A1/2"-AA(PO)

RVA-VVA-A1/2"-AA(PO)

Rohr geschraubt Conduit vissé Rohr geschweißt Conduit soudé

Maße Anschlussdosen HxBxT in mm / Dimensions des boîtes de connexion HxLxP en mm

Anzahl Klemmen / Nombre de bornes bis / jusqu'à 6 bis / jusqu'à 12 bis / jusqu'à 18 über / plus de 18 Aluminium / Aluminum 54x80x75 54x125x80 54x175x80 54x175x80 Polyester / Polyester 55x80x75 55x110x75 55x160x75 55x190x75

Elektrische Anschlüsse / Connexions électriques

Wechsler / Contact inverseur		r	Schließer/Öffner / Contact de travail/repos	
Kontakt Nr.	Anschlussdose Klemmenbezeichnung	Kabelschwanz Kabelfarbe	Anschlussdose Klemmenbez.	Kabelschwanz Kabelfarbe
Contact No.	Boîte de connexion Désignation des bornes	Extrémité de câble non connectée Couleur de câble	Boîte de connexion Désignation des bornes	Extrémité de câble non connectée Couleur de câble
K ₁	rot/rouge 1 schwarz/noir 2 gelb/jaune 3	weiß/blanc braun/marron grün/vert	1	weiß/ <i>blanc</i> braun/ <i>brown</i>
K ₂	rot/red 4 schwarz/noir 5 gelb/ jaune 6	gelb / jaune grau / gris rosa / rose	3	grün/ <i>vert</i> gelb/ <i>jaune</i>
К3	rot/red 7 schwarz/noir 8 gelb/ jaune 9	blau/bleu rot/rouge schwarz/noir	5	grau/ <i>gris</i> rosa/ <i>rose</i>
K ₄	10 11 12	オ 」	7	blau/ <i>bleu</i> rot/ <i>rouge</i>
K ₅	13 14 15	オ 」	10	schwarz/noir violett/violet
К ₆			11	
К7			13	

Legende / Légende

Bemaßung in mm / Dimensions en mm

RMS

Messingrohr / Conduit en laiton
 Edelstahlrohr / Conduit en acier inoxydable
 PE-Rohr / Conduit en PE

RVA RPE RPP

= PPH-Rohr / Conduit en PPH = Edelstahl-Rohr, PTFE beschichtet /

Conduit en acier inoxydable, enduit de PTFE

= PVC-Rohr / Conduit en PVC

VMS

= Messing-Verschraubung / Raccord à visser en laiton = Edelstahl-Verschraubung 1.4571 /

VVA

Raccord à visser en acier inoxydable 1.4571 PE-Verschraubung / Raccord à visser en PE

VPP

= PPH-Verschraubung / Raccord à visser en PPH = PTFE-Verschraubung / Raccord à visser en PTFE = PVC-Verschraubung / Raccord à visser en PVC

VPV

= Gewinde G11/2" für Außenmontage / A11/2"

Filetage G1½" pour le montage extérieur Gewinde G2" für Außenmontage/ A2"

Filetage G2" pour le montage extérieur = Gewinde G3" für Außenmontage/ A3"

Filetage G3" pour le montage extérieur

= Aluminiumdose / Boîte en aluminium

P0 = Polyesterdose / Boîte en polyester

= Verstellbar / réglable

Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Sauf erreur ou modification.



BUNDSCHUH GMBH+CO

BONDSCHUR GMBR+CO
An der Hartbrücke 6
D-64625 Bensheim
Telefon: +49 (0)6251/8462-0
+49 (0)6251/8462-72
E-Mail: info@elb-bensheim.de
Info: www.elb-bensheim.de

EUROCENTRE Centre d'Affaires Franco-Allemand

50, Avenue d'Alsace 68027 Colmar Cedex, France Tel.: +33 (0)3892-92817 Fax.: +33 (0)3892-04379 Email: info@ipn-eurocentre.com